



Platform Usage Guidelines | Directrices para la utilización de la plataforma

Transporeon GmbH ■ Version | Versión: 1.0 ■ Date | Fecha: 2021-03-18

Responsible | Responsable: Markus Franke

Security classification: Protected

Transporeon GmbH
Stadtregal/Magirus-Deutz-Straße 16
89077 Ulm
Germany

TRANSPOREON
Delivering connections

Platform Usage Guidelines

By using the platform and services, you agree to the conditions below. Please read them carefully.

1. Your Transporeon account

1. Your company defines if you are authorised to use the platform to access certain services. You are always responsible for maintaining the confidentiality of your account and password and for restricting access to your account. You adhere to security principles to support your responsibility and agree to the following:

- not to share your password with third parties
- perform password changes as soon as there are suspicions of compromise or unauthorised disclosure of your password
- to use complex and unique passwords with a mix of upper-case and lower-case letters, numbers and symbols
- not to access the platform, once your existing contract (employment agreement or agreement of other nature) with your company ended

2. If you have suspicion that unauthorised parties may have access to your user account, inform your company and change your password immediately.

You can involve the Transporeon support teams (support@transporeon.com) on demand.

Directrices para la utilización de la plataforma

Si utiliza la plataforma y los servicios, acepta las siguientes condiciones; léalas con detenimiento.

1. Su cuenta Transporeon

1. Es su empresa la que define si está autorizado para acceder a determinados servicios a través de la plataforma. Usted es siempre responsable de mantener la confidencialidad de su cuenta de usuario y contraseña para restringir su acceso a la misma. Si sigue los principios de seguridad para garantizar su responsabilidad y acepta:

- no compartir su contraseña con terceras partes,
- cambiar la contraseña de manera inmediata si sospecha que esta se ha puesto en peligro o se ha divulgado sin autorización,
- utilizar contraseñas complejas y únicas en las que se mezclen mayúsculas y minúsculas, números y símbolos,
- no acceder a la plataforma si su contrato con su empresa (contrato laboral o de cualquier otra naturaleza) se extingue,

2. Informar a su empresa y modificar la contraseña inmediatamente si sospecha que terceras partes no autorizadas han podido acceder a su cuenta de usuario.

Puede pedir ayuda a los equipos de atención Transporeon (support@transporeon.com) cuando lo necesite.

2. Conduct on the platform

You may use the platform and services to communicate with other companies and may enter and exchange information such as comments, photos, PDF files and other information only if:

1. The content is not illegal, obscene, otherwise harmful to third parties or objectionable.
2. You agree not to use the platform for any purpose that is racist, discriminatory or obscene or in any other way infringing anybody's rights. You will not use or save such infringing data on the platform.
3. You agree not to enter information or data on the platform that intentionally could harm, interrupt, damage or improperly access the platform, other computer programs, systems and information.

This includes

- upload of software viruses, malicious code or phishing/spam
- conducting of load tests or penetration tests
- attempts to gain unauthorised access to the platform or the related systems, networks, computers, programs or information
- mirror, decompile, reassemble, frame or otherwise convert or translate the platform into a generally readable form
- access the platform in order to build a competitive product or service or to use for benchmark purposes

without prior confirmation of Transporeon.

2. Comportamiento en la plataforma

Puede utilizar la plataforma y los servicios para comunicarse con otras empresas así como para introducir e intercambiar información como comentarios, fotografías, archivos PDF y otro tipo de información siempre y cuando:

1. el contenido no sea ilegal, obsceno, dañino para terceras partes o reprochable;
2. la plataforma no se utiliza con cualquier propósito racista, discriminatorio u obsceno, o que pueda infringir los derechos de terceras partes de ninguna otra forma; dichos datos e información no se guardan en la plataforma;
3. acepta no introducir datos o información en la plataforma que intencionadamente puedan perjudicar, molestar, dañar o permitir el acceso inadecuado a la misma, así como a otros programas informáticos, sistemas e información. Esto incluye:

- la instalación de software con virus, código malicioso así como el fraude electrónico o el correo basura;
- la realización de pruebas de carga o de penetración;
- el intento de obtener acceso no autorizado a la plataforma o a los sistemas, redes, ordenadores, programas o información relacionados;
- reflejar, descompilar, reensamblar, enmarcar o convertir o traducir la plataforma en una forma legible para el público general;
- el acceso a la plataforma para crear un producto o servicio competidor o para utilizarlo como referencia

sin confirmación previa por parte de Transporeon.

- | | |
|--|--|
| <p>4. You agree not to use the items, products or results of the platform for other purposes than originally provided for, such as</p> <ul style="list-style-type: none"> • creation of screenshots or videos with publication to third parties • usage of reporting data for supervision of employees | <p>4. Se compromete a no utilizar los artículos, los productos o los resultados de la plataforma con fines diferentes a los previstos originalmente, como por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la creación de capturas de pantalla o vídeos que se divulguen a terceras partes, • la utilización de los datos de los informes para la supervisión de los empleados, |
| <p>5. You shall not automate tasks (e.g. by scripts) or use bots for platform usage (login.transporeon.com). Automated activities shall only be processed via interfaces for data exchange provided by Transporeon.</p> | <p>5. no podrá automatizar tareas (por ejemplo, mediante scripts) ni utilizar bots para el uso de la plataforma (login.transporeon.com). Las actividades automatizadas solo se podrán procesar a través de las interfaces para el intercambio de datos proporcionadas por Transporeon</p> |
| <p>6. You shall not circumvent our authentication principles in order to avoid or reduce the payment of any fees.</p> | <p>6. No podrá eludir nuestros principios de autenticación para evitar o reducir el pago de cualquier tarifa.</p> |
| <p>7. The circumvention includes gathering information for subsequent conclusion of a transport contract</p> <ul style="list-style-type: none"> • by other means than offered (e.g. by telephone or e-mail), • by other modules of our platform or • by combination of different modules of platform. | <p>7. La elusión incluye la recopilación de información para la posterior celebración de un contrato de transporte</p> <ul style="list-style-type: none"> • por medios diferentes a los ofrecidos (por ejemplo, por teléfono o correo electrónico), • a través de otros módulos de nuestra plataforma o • mediante la combinación de diferentes módulos de la plataforma. |
| <p>8. You shall not use our platform for illegal agreements among competitors, circumvention of any embargos or any other illegal activity.</p> | <p>8. No podrá utilizar nuestra plataforma para suscribir contratos ilegales entre competidores, para eludir cualquier otro embargo o realizar cualquier actividad ilegal.</p> |
| <p>9. You may not use any of the data made available through the platform or gained through the platform usage for the development, production or provision of any own product (e.g. geographical maps) or translate, edit, change or otherwise arrange the data for these purposes. This shall also apply to the use of such data and the results obtained by using this data. This does not apply to</p> | <p>9. El usuario no puede utilizar ninguno de los datos disponibles en la plataforma u obtenidos mediante el uso de la misma para desarrollar, producir o suministrar cualquier producto propio (por ejemplo, mapas geográficos) ni traducir, editar, cambiar o gestionar datos para estos fines. También se aplicará a la utilización de dichos datos y de los resultados obtenidos gracias a la utilización de es-</p> |

information and data provided exclusively by your company. It is prohibited to systematically read out / retrieve data from the platform or to pass on or process the software or data received through the platform to unauthorised third parties.

10. Any data and software made available through the platform, particularly map data and other geographical data, are protected by copyright or otherwise as the case may be. All rights to such data and software are exclusively reserved to Transporeon and/or their service partners. Copyright notices and brand names may not be changed or removed.

tos datos. No aplica a la información y datos proporcionados exclusivamente por su empresa. Se prohíbe la lectura/recuperación sistemática de datos de la plataforma o la transmisión o el tratamiento del software o de los datos recibidos a través de la plataforma a tercera partes no autorizados.

10. Todos los datos y programas informáticos puestos a disposición a través de la plataforma, especialmente los datos cartográficos y otros datos geográficos, están protegidos por derechos de autor o de otro tipo, en función de su naturaleza. Todos los derechos sobre estos datos y programas informáticos están reservados exclusivamente a Transporeon y a sus socios de servicio. Los avisos sobre los derechos de autor y los nombres de las marcas no se podrán modificar ni eliminar.

3. Binding version

In case of contradictions between the English and the translated version the English language version shall prevail.

3. Versión vinculante

Si se producen contradicciones entre la versión en inglés y la traducida, prevalecerá la redactada en inglés.